

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 48.

Trefschdeenâ, 2. (14.) Dezember.

1870.

Latweeschu Awises lihdj ar faweem peelikumeem makfa par gaddu 70 kap. fuder.

Zelgawâ peesubtoht 1 rubl. f.

jittur aissubtoht ta lappa ween: 70 kap. f.

effpedizija: 19½ kap. f.

pastâ nauda: 10½ kap. f.

pawiffam: 1 rubl. f.

Ja-apstelle: Zelgawâ awischu namnâ pee Janischewski, Mihgâ pee Daniel Winus, teatera un wehwera eelas stuhri un pee Dr. Buchholz, leelâ Aleksander eelâ Nr. 18. Wiifi mahzitaji, ffohlmeisteri, pagasta walditaji, ffrühweri un jitti tautas draugi teel luhgti, lai lassitajeem apgabda apstelleschani. — Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz Ruitingen, pr. Frauenburg, Kurland.

Mahditajs: Mihleem lassitajeem sinna un luhgšana. Sinna. Wisjannakahs sinnas. Karra sinnas. Datschadas sinnas. Bahrdas uf dahrsu turre-tajeem. Garrais feldwebels. Konzerts. Sakkami wabrbl. Kalks Wisdeggunam. Ubbilda. Kabbibas un pretschu tregus. Studdinaschanas.

Wihleem lassitajeem sinna un luhgšana.

Latw. awises ar faweem basnizas un ffohlas peelikumeem isnahf tapat kâ lihdj schim par to paschu makfu, 1 rubli, arri us jaunu, 1871. gaddu. Tas tad buhs ar Deewa palihgu tas 50tais gadda gahjums. Effam nodohmajuschji par peeminnu schim Latw. awischu selta kashahm katram nahkofcha gadda awischu nehmejam kahdu mihlu peeminnu lihdj ar awischi peesubtoht. Kahda ta buhs, to redsefeet sawâ laika. Bet lai wiif darbs no muhsu pusses warretu ar ihstu preeku un pa kahrtai notift, tad luhdsam wiifus tohs, kas muhsu Latw. awises gribbehs atfal us jaunu turreht, lai pee laika tahs apstelle; usdohschanu nems pretti kâ wirfû peeminnehts, wiifâs weetas. Wehl reis luhdsam apstelleschani pee laika darriht, lai sinnatum, zil list drukkahf, ka wiifus warram apgabdaht. Latw. aw. appahdatajs.

S i n n a.

Latweeschu draugu beedribas lohzetki teel luhgti, lai 9. Dezember sch. g. pulksten desmitôs preefsch pušdeenas us gadda sapulzi fanahf Mihgâ steuernamnâ.

A. Bielenstein,

Latw. draugu beedribas presidente.

Wisjannakahs sinnas.

Wersalk 9. Dezember (27. November) wallarâ. 17. un 22. pirmas Bairu armijas diwisijas uskritta eenaidneekam stary Boschansi un Marschenoa (netahl no Orlean pilsehta), un eerehma Bravan, Bomon, Messa, Boschansi, Bongwale, Willorso, Sepne un Wihrson pilsehtus. Dauds leelgabbali un pahri 1000 fangati wiimu rohtâs.

Berlin 11. Dez. (19. Nov.). Wiiffa Wahzsemme lohti par to preezajahs un ihpaschu preefa adressi tamdehl Pruhfschu kehniham Wilhelm gribb subtoht, ka walfsajapulze preezigi usnehma, seemel Wahzsemmes beedribu lihdj ar deenwidud Wahzsemmi nosaukt par „Wahzu walsi“ un kehniham Wilhelm par „Wahzu keisaru“. Pats Bairu kehnihsch apnehmees us Wersalku eet Pruhfschu kehniham Wahzsemmes waldineeku un tautas wahrdâ luhgt, lai to gohda wahrdû „Wahzu keisars“ peenemm.

Franzijas ministers Gambetta labprahf ar Pruhfscheem gribb pameeru slehgt, bet kad nu graf Bismarcks prassa, lai

Parisneeki par drohschibu atdohd kahdas masas festungas pee paschas Parises, tad pameers atfal wehja.

Pruhfschu waldiba zittahm leelwaldibahm dewusi sinnas, ka tohs nolikkunus no 1867. gadda, dehl Lufsemburgas us preefschu wairs nedohma turreht.

Franzijas waldiba Luhr pilsehtu atstahjusi un Bordo pilsehtâ apmettasees. Brihnumis arri nau, jo Pruhfschu karraspehls ir pilnu juhdsi wairs nestahw no Luhr pilsehta. Seemel Franzija Pruhfschu 1. armija Dieppe pilsehtu eerehmusi. Arri pee Hawr de Grafh jau Pruhfschu saldati stahw.

Spanijas tautas ar leelu gawileschani Italijas kehniham ohtu dehlu Amadeus, herzogu no Aosta, usnemm par jaunu kehniham. Bet deewsiin us zil ilgi, jo jau taggad, kur Amadeus ne sawu kahju wehl us Spanijas rohbeschahm nau spehris, jaunam kehniham jau dauds prettineeki zehluschees.

R. S—z.

Karra sinna.

Uf Parisi pascha taggad masahl luklo, jo tur ka leelahs, leeta pamastim patti no few eet uf beigahm. Gan beidsamajās deenās Parisineeki beeschi mehginaja uf ahrpuſſi dohteess, til jau bij nodohma lihds zitteem Frantschu pulkeem, kas turwumā, aisklaht un faleetees lohpa. Bet neweenu reisi ne-isdewahs, tappa arweenu fadsihiti atpakkal eefſchā un pajaudēja labbu teesu lauschu. Wissus weegli eewainotohs Pruhſchi dsinna atpakkal pilsehta, lai tur dseedejahs, bet ne par to nebij padseunami, luhdsahs lai labbaht te paturoht sagubstitus, ne ka tur swabbadiba. Drukums arween leelahs. Pahri deenahm sagahdajuschi wehl gallas kumofu no wahnam, kas kahpostos iswahritas smelkejoht neganti brangi; par wahnu maffajohht 1½ rubl. Politzeja tur til pee ka kahdu ehdamu leetu arafdama kemmoht to noht, lai pats ne-ehd bel sinna daudi, tur zitteem truhst. Weenu deen kahdam fihstula wihrelim isgahjis greifi. Bijis ahrpus pilsehta sabandjees reefuschi kartuppele un gribbejis par to leelu leelo nau du eemantohr. Nostahjees uf tilta un peeprassijis sawu dahrgo tirgu. Drihs bijis apstahs no leela lauschu pulka, wissi prassijuschi „Zit? Zit?“ fahuschu wihreli gruhstihht, kartuppele iswehlfuschees semne un azzumirli bijuschi rohfu pa rohla, ka wihrelis nedabujis ne smallas wairs.

Parisineeki lihds schim wissu sawu zerribu turreja uf tahm armijahm, kas weena no seemeta ohtra no waffara un trefcha (leela Loar armija) no deenwidus puffes taisijahs pahga nahht. Bet nu schi zerriba pawissam juhd, jo schihs armijas weena pallak ohtras schinnis deenās irr til tahl zaur Pruhſcheem sakautas, ka paschahm jadohma uf sawu glahhschanohs. Kad jelle reisi atmeslu weltigahs zerribas, tad meera dohmahm taisitohs drihs weetina.

3. Dezember tehniisch laida scho sinna tehniinenci uf Berlini: Genaidneeki pulzejahs pret Wanfenn (pee Paris). Trefkowa diwijiija pee Belfor waffar panehma 7 leelgabbalus, 1800 saldatu, 20 offizeeru un 1 general. Belfor tohp apschaudita. — 4. Dezember prinz Nahrlis ar saweem 2 lohreem fadsinna eenaidneekus ap Orlean meschōs pee Schewilli (starp Orlean un Arrene). Pehz 2 deenu kauschanahs 4. Dez. waffara muhseji eenehma Orleanes bahnu un weenu preekschpilsehtu, 30 leelgabbali un tuhstots eenaidneeku kitta muhsu rohlās. Kehniisch Wilhelm.

No 5. Dez. sinno, ka wiss Orlean pilsehts ar 40 leelgabbaleem un daudi tuhstoscheem Frantschu atkal Pruhſchu rohlās. Frantschu ministeris Gambetta gribbejis no Wewehr uf Orlean braukt, bet uf puszella mannijis, ka Pruhſchu lohdes pret ratteem nahl arween beesahht un dewees atpakkal.

Pee Ruan pilsehta arri Manteuffel generalis 4. Dezember laimigi pret Frantscheem kahwees un teem panehmis 1 leelgabbalu un 400 zilw. Pascha flahde 1 noht un 10 eewainoti.

Pee Mantell (starp Parisi un Soasson) preeksch mehnecheem Frantschi behgdami bij dselzella tunneli sagajuschi, ta la nu Pruhſchi pa scho dselzella til lihds Mantell warreja braukt un tahlahht ar jirgeem bij jawodd. Taggad nu irr jaunu dselzella gabbalu ap wezzo tunneli taisijuschi un brauz nu ar weenu pasahkumu uf 2 juhdes pee Paris flahht. Preeksch prowjantes peestappeschanas ta irr leela leeta. — Arri Schallon wezzo lehgera plazzi gribb atkal fa-

taishti, ka warretu tur wissus salikt, kas Parisi padohdotees Pruhſcheem rohlā nahht.

Garibaldeeſcheem beidsamaja laika ap Dischon lohti flikti gahjis, bet kahdas deenas atpakkal Garibalda deklam Ricciotti bij arri isdewees Pruhſcheem zirteenu usdoht. Retahl no Schatilson (starp Dischon un Troa) budams wansch bij isdjedis, ka tur pilsehta essohht kahdi 800 Wahzu saldati, dewahs nu steigſchu bet fluffitim turp. 5½ pulkst. no rihta pee pilsehta peenahjis idballija sawu 400 wihru sipru pulku 2 dallās un usdewa weenam eet no deenwidus un ohtram no waffara puffes pilsehta eefſchā. 80 fuhtija uf trakteeri, tur Wahzu offizeeri mahjoja. Bikkites tappa nowarretas un Wahzi, kas wehl gultās gulleja apsenkti; eenaidneekus pamannijuschi gan kehra pehz eerohſcheem, bet tomehr daschi tiffa fanemti. Leelais pulks fadewahs rahtusi un no turrenes til duhschigi gainajahs, ka Garibaldeeſcheem apnika teem wirſu eet. Pastarjam arri dsirdeja, ka Wahzi bij dabujuschi jahſchu sinna nosubtiht uf Pruhſchu zitteem pulkeem, kas pilsehta turwumā jau bij, un Ricciotti tilka ar taurehm sawejeem sinna doht, ka lai kemm to dabujuschi un mettahs prohjam, pirms Pruhſchi ne-ufbruhht. Kumofs bij labh, to dabuja lihds panemt: 11 offizeeri, 156 saldati, 62 ſirgi, 4 ratti un labbu teesu seglu, sohbinu un sinſchu. Weens majohrs tappa noschauts. No Garibaldeeſchu puffes til kahdi 15 krittuschi.

No Wersall sinno par siprahm kauschanahm, kas schinnis deenās bijuschas. 28. Nov. Wahzi gahsahs wirſu Loar armijai, ta paspehleja kahdus 7000. Wairahht ka 1000 tappa nosauti, 4000 eewainoti un kahdi 2 tuhst. dsihwi noſerti. Arri pats leelais Frantschu generalis Paladins essohht eewainohis. No Pruhſchu puffes flahde pee tuhstoscha. Arri 1 leelgabbalu, tur zilweti un ſirgi bij krittuschi, Frantschi panehmuschu, bet ar wissu bij jabehg. Ru wehl tur kauschanahs gaidama pee Leman, tur Frantschu generalis Keratri ar kahdeem 27 tuhst. stahw.

Frantschu seemetarmija, kas arri bij labbi spehlotu, irr no Manteuffel generala pee Amien gluschi sakauta, daudi tuhstoschi krittuschi, kahdi 700 fanemti, arri 1 karrog. Arri no Pruhſchu puffes flahde ne masa, 74 offizeeri un kahdi 1300 noschautu waj eewainotu.

Englantes awises falkahs flaidri sunnoht, ka Pruhſchu kehniisch ar Napoleonu jau essohht palluffu nolihjis, ka Napoleons warr tift atpakkal sawā keisara waldivā un atdohs Pruhſcheem Elſas un Lottrimu, turflahht apnemsees karra flahdi aismakfahht. Dsirdehs nu gan turpmahht. Bet leeta nemas nau til netizzama, ka wansch atkal nahht wissā gohdā atpakkal.

Parises gubernators Trochu isdsjedis, ka Frantschu bikkites lohti leeli draugi mettahs Pruhſcheem — un daudi ta eedraudsejahs, ka nemas negribb wairs atpakkal eet stahweht uf wachts — issluddinajis, ka buhschoht uf preekschu ar schahdu darrischanu nemt zeeti pehz likumeem. Ta pawehle, ka neweenam nebuhs wairs no Parises ahra tift, tohp arri zeeti turreta pret tahdeem, kas nemas nestahw ap-patsch schi gubernatora sinna. Amerikas weetneeks un Kreewusenimes karra kungs firsst Wittgenstein labpraht gribboht laukā tift, bet tohs nelaischoht. Tais naktis no 27. lihds 29. Nov. no Parises deenwidus puffes nehmuſchees sipri schaut, ka liklahs gribbeja zauri lausteess, bet tilka atfisti, daschi simti fanemti. No Pruhſchu puffes eewainoti 7 offizeeri un kahds simis saldatu. Pahri par Pa-

rifi stahwoht jau dauds deenas gaisa fuggi gaisa, fas, fa leekahs grihb noluhkoht, fo Bruhschi darra un waj nenahf no fahdas puffes glahbeji. No gaisa fuggem fleepjotees drahtes, ar fo dohd pilsehtam sinnas. Pa pilsehtu wafchu eet arween breesmigahf. Daudsi sawa ismischana fahkoht sipri dsert, saldatsi wekotees no muhtreem weetahm semine. Pads arri jo zeeti fahf fpeest. Kam wehl dauds waj fas weh rohkas, tee dabuhn gallas kummoju, het fahdu? schurkas un fakkus. Labs runjis tohpohf aismalfahfs ar 4 rubl. pehz muhsu naudas.

No Dischon rakfa, fa Bruhschu generalis Berder 26. un 27. November fahmees ar Garibaldeescheem. Garibalda dehl's Menotti komanderejis pretti, het mannidami, fa newarr turretees fweedufchi eerohfshus pee mallas un laidufchi leffas mallä. Rahdi 400 paliffufchi waj noht waj eemainoti gullam, no Bruhschu puffes abbäs deenäs fahde 50 zilweku.

Napoleons dshwo ittin sweiks un weffels eeffch Wilhelmshöh. Laiks schinnis deenäs turrejahs jauks, un keisars warreja braukt deereht lihds Kaffeles pilsehtam. Keisara tuwumä miht daudsi no winna agrakeem farra wirfneekem un generaleem.

No Belgijas suno 1. Dezember, fa keiserene Eugenie no Englantes isbraukufi zauri us Wahzsemmi. Effohf bijufi tä gehrbuffees, fa nebjufi nemaf wafshstama. Bijufi usliffufees melli paruku un usazzes nomellojufees.

Frantschi sen jau eeraddufchi fewi par „leelo tautu“ (pa franz.: „grang nafsiong“) fahktees. Schis wahyds tappis taggad sawadi isleekahs. Rahds Bruhschu saldats bij puduri faguhsfiteo Frantschu atweddis us Wahzsemmes zeetumeem un tappa no daudseem apfahfs un jautahfs: fa labbi gahjis, waj prattis ar sawu faimi pa franziffi farumntees. Saldats galwu iszehlis atbildeja: Gahja ittin brangi, til lihds us fazionehm brauffchanas briedis bij flahf, tad til usfleedsu: Nu grang nafsiong, warrena tauta, fahp til eeffchä, un tee wiffi manni tuhda fapratfa. S.

Dafchadas sinuas.

No ahrssemmehm.

No Berlines suno, fa wiffas leelwalfts peenehmufchas to padohmu, to ftopibas leetu ftop Kreemufemmi un Turziju isspreest meera konferenz London. Tä tad leeta bei wiffa farra warrehs tapf islibdünata. Turks sawus usfauktohs saldatsi pulkus jau laifchoht mahjä.

Bairu kehninufch peebredodamees pee Wahzsemmes leelwalfts, naturejis preeffch sawas semmes sawu farrafpehka eeriffi, Bairu kehninufch paleef wiina wirfneeks, til apfoblahs to tä eegrohsfht, fa fakriht tohpä ar seemet Wahzsemmes farrafpehku. Farra laikä teem jallausa Bruhschu kehninam un schis tohs warx pehz patiffchanas munstereht.

— Bairu kehninufch rakfijis gramatu pee Bruhschu kehnina un lihds lai winfch pehz Wahzsemmes prahta peenem to Wahrdu „Wahzsemmes keisars“. Rogaidama tad wehl wiffu zittu weenprahtiba us to.

Englanté schinnis deenäs no Liverpules us Londoni braukufi rattu rinda, tahdu dahrgumu pilna fa reitti.

13 ratti bijufchi peekrauti ar fudraba naudu, fas nupat no Mexikas atwesti. Bijufchas 74 muzzas ar 3 1/2 millionem dollaru. S.

No eeffchsemmehm.

Muhsu kungs un keisars us minister kunga preeffchä zeffchanu par firdigu publeffchanohs ne til fa amata leetas ir apdabwinajis ar fudraba medafkeem ar to wirfrafstu „par uszihfibu“ fchohs wihrus: Afchawas pagaff. teefas preeffchfehdetaju Andrei Freiberg (medaf. pee Annas bantes). — Tohs pag. teef. preeffchfehdetajus no Kazdangas — Ehrmann Mansfeld, Leel Salwes — Mikkel Stender, Wahnes — Friedrich Jürgenfohn, Dundagas pag. wezz. — Frijz Adamowiffch, Dnnewas pag. wezz. Anton Raubiffchlis, Baltasmuiffchas pag. un teefas ffrifweri Theodor Blaubock, Dschuffles pag. un teef. ffrifweri Ernst Berg, Dhsolmuiffchas (Gekendorf pag. un teef. ffrifweri Christian Golowin, Ribzes pag. un teef. ffrifweri Johann Lukafchewiffch, Erzogmuiffchas ffohlmeifferi Jacob Bogelmann. S.

Kuldigä jau preeffch fahdeem trim gaddeem zaur Kuldigas latweefchu zeeniga mahzitaja, Freiberg f. gahdaschanu bahrinu ffohla tappa eezelta, fur tahdi behni, furru wezzaki, nabagi fahdis buhdani, faweem behneem ffohlu newarr apgahdahf, tohp peenemti un mahziti. Mahzitaja kungs wiffadi no firds publedamees par sawas draudses labflahfchanu un prahta apgaisinofchanu arri to newarreja eezest, fa tee nabagu laufchu behni usanga eeffch tumflbas un Deewa ne-atiffchanas; lai nu fcheem warretu tapf palihdsehts, par to nu winfch, minneto ffohlu eezeldams, gahdaja, fur nu tapat seemä, fa waffarä, zaur zaurim rehkinajohf, fahdi 50 behni tohp mahziti. Lai nu gan ihpafcha ffohlas namma nau, tad tomehr mahzitajis isgahdaja pret ihres mafsu ruhmiugu ffohlas istabu un tapat diwi lambarus preeffch ffohlmeifferi. Ed nu mahzitajis arri pats, ne-apnizis, iknedetas ffohlu apmekle un behnus pahrfaufchina un mihti paffubina, lai fchakli dsennahs wiffu labbu mahzitees. Daudsi, fas ffohlä ar fapfiffufchahm drehbehm nonahf, tohp no wiina ar jaunahm drehbehm apfchinkoti un tapat winfch gahda par tahm ffohlä waijadfigahm grabmatahm un zittahm ffohlas leetahm. — Lai nu Deews swehti un ufurr fcho ffohlu un lai swehti sawa fchehlastiba arri tohs, fas gar fchihf ffohlas labflahfchanu til ufzizigi rubpejufchees.

Weidsoht te wehl peeminuu, fa schinni ruddeni pee mums wehl swehtdeenas ffohla eeriffeta, fur pee-angufchi zilweki, fam tikkai prahts neffahs fo mahzitees, fanahf un fur mahzitajis pats un diwi ffohlmeifferi tohs tad mahza, rakfiffchanä, rehkinafchanä, dscedafchanä un geograffijas leetäs. Un te ar preeku warru fazzihf, fa daudsi jau irr raddufchees, fas labpraht to deenu pawadda fo labbu mahzidamees un newis fa dauds weetas ar neleeftegem preekem waj darbeem un ja Deews palihdsehs, tad

arri schi fwehtdeenas flobla nepaliks bei faweem augteem.
K. Sommerfeld.

No Saldus puffes 13. November. Karstu un faufu waffaru pawaddijufchi — fagaidijahm leetainu, dregnu, lehnun un garru ruddent. — Labbibas plauschana bij fchogadd agra un diwejada: Daschi no waffarejas bagatus auglus fanehma, — bet zitti noftummufchi faufus pustufschus apzirkaus apluhko. Mudsfi un puhri fchogad wairahf pa-auga ne fa pehrn, — arri graudös swarrigati — tadehft fa faufumä ween breedufchi; bet meefchi un aufas bija tif teem labbas, kam trahpijahs leijas un grunts semmes un las pawaffarä agrati patrauzahs eefehft. Smilkti un granteenä par wiffam isdedja; — jo no waffarswehtkeem lihds Augustam nemas lectus nedabujahm redseht. Gan reifahm melli mahkufi pee debbes fagehlahs, no kurteem zerrejahm bagatigu leetu, bet neka — retti smalka raffina isfaltufcho fehju spirdsinaja. — Sirau arri lohti maj, un tee paschi leelaka daska tahypoti — daschi zil eefehjufchi, tif kufloht dabujufchi. Nahzentini semmäs un miträs semmäs stahditi atneffa bagatus auglus. Zinni plehfumdös labbi, bet wezzä semmē fehft lohti ihfi un retti. Arri dahres no faweem augteem un fanehm irr tiklai atmettis masu teefu. Seenu un abholtinu ar fo Deems muhs bagatigi fwehtijis, fawahfahm faufu un labbu. Sehja nemas negribb labbi eefelt, laifam gan ta wehla fehfehana un flapjais ruddens pee tam mainigi buhs. — Arri fchogadd fakkamam wahrdam: „Mahrtimefch labs wihes tiltinu taifa“ wihlees; jo lihds fchim laifam arween wehl lehns uftrrahs, faut gan pa brihscham leetus lihft un auffti wehji pahf nokohpkeem tibrumeem puhfch. — Re-atminnohs arri, wehl lihds fchim dsirdejis, fa par Mahrtimeem abbeles seed, — bet nu fchogadd pats ar fawahm azzihm dabuju redseht. Par Mahrtimeem biju pee B. funga nogahjis, fchis runnadams uf manni fakka waj effoht redsejis, fa par Mahrtimeem abbeles seedoht. Sinnams, eefabfumä turreju par johkeem; — bet fchis fakka, ja negribboht tizzeht lai eijohft winnam uf dahesu lihds, un riktigi: paschä abbeles galloknē smükki balti seedini karrajahs. To redsedams isfauzohs: „Kas warr Deema leelus un gudrus darbus isdibbinahft! — —

Kungs kas tawus darbus sinna
ko Tu darr — to neweens neproht.
M, mums peetruhft padohmina
Tawus darbus aybrihoht!
Seemas laikä kohzinam —
Tu leez isplaukt seedinam!

J. Ohsol.

Nelaimigi gaddijumi pee Leepajas-Rownas dselzella Oktober beigäs. Rahdi 3 dselzella strahdneefi no Wainotes uf Leepajas puffi par dselzellu brauza mahjä, nobraufufchi Gawesnes grenzē, teem fehē wajjadseja pee staziones namma islahpt un wehl kahdas werstes kahjahm lihds fawahm mahjahm eet. Bet fehē fawä starpä farunnajufchees wehl gabbalu tahlahf lihds Dubbenu kroh-

gam lihdsbraukt, un tad maschinei fkreijohft no ratteem nolehft un aiseet. Jo no Dubbenu krohga lihds winnu mahjahm ihfahks gabbals, ne fa no tahs weetas, fur maschine papreekschu apstajahs. Kad nu winnu nodohms palikka apflehts maschines usraugeem, tad fchohs neweens ar newarreja aiflaweht, fchahdu aplamibu isdarriht. Minnetä weelä nonahkufchi fehē newilloht afchi reifa ar wiffahm fawahm leetahm lehja semmē, bet al nelaimie! weens tä pakrittis, fa tam kallis uf fchkehni nahjis un galwa zaur pahri eedameem ritteneem norauta, ohtis rohku falaujis un treschais kahju ismischgejis. Wraugi nelaimi redsedami gan tuhliht maschini apturrejufchi; bet kas weenreis notizzis tas notizzis. Tad nu nelaimigohs fawahkufchi un atkal uf ratteem uslikkufchi, tohs aifwedda uf Leepaju. Zaur fcho gaddijumu taggad wairs bei ihpafchas dselzella buhweswaldifchanas it neweenam wairs nau wehlehts lihdsbraukt, un usraugeem zeeti peeteikts, neweenu zellä ne par kahdu nau du ne-usnemt un weft, zaur to fa zilweft daudfahrt aplami isturrahs pahdrohfschi palikdami. — Gandrihs tahds pats gaddijums uf Wainotes puffi effoht notizzis, fur zitti atkal gribbejufchi uf garram fkreedameem ratteem uslehft, bet fa dsird, 2 tuhliht uf weetas fawu gallu dabujufchi un treschajam meefa no fauleem weenä puffē noplehsta, un tas taggad Preefules daktera ahrstefchana stahwoht un tif wahjisch, fa mas zerribas waj zelschotees.

Gawesnes widdus muifchas waggaram ar pee dselzella fchahda nelaimie notikkufe: Tas pats bijis meschä nonemt strahdneefkeem keenus fo tee preeksch darwas zepfa laufufchi; atpalkal jahjoht tam gaddahs patlabban dselzellam peejaht, kad rattu rindai garram jaffreit; tomehr fchis wehl zerrejis par zellu krusstim papreekschu pahrijaht, eefam rinda garram aifstrehjufe, jehfchu dselzella usraugs tam teizis, lai labbahf pagaida kamehrt rinda garram aifstrehjufe. Patlabbon fa uf dselzella bijis ufjahjis, te maschines usraugs dohd fihmi zaur breefmigu swilpshannu, lai no zella pohfchahs nohft, firgs zaur to sabaidihts fluhp un pakriht uf paschahm schkehnehm, bet nu ar rattu rinda tif tuwu flahft, fa nelaimie preeksch azzihm. Te waggare wehl wiffus speklus fanemdams ar mohfahm firgu dabuhn noraut no zella, bet zaur to kritteenu fawu kahju tä fadaufjis, fa pahri nedelas wajjadsejis uf gultu gulleht, un fahpes zeest. Te nu redseet, fa newarr deewsgan prahitigi buht, kam dselzella tuwumä jeb pee ta pascha kahda darrifchana. Dselzelli irr preeksch mums no leelas wehrtibas, bet mums ar teem arri ar prahtu ja-apeetahs. Zaur pastahmigu leetus laifu pee jauna dselzella dauds weeläs usmestee dambji effoht tä ismirkufchi, fa maschinei ar ratteem pahri eimohft semme weetahm fkladri nolihgojotees. Nu tif ihfi redsoht, fur wiffur rennes wajjadfigas, jo uhdens pee dambjeem tä fakrahjees, fa leeli gabbali appluddinati, daschä weelä arri fkladi darroht druwahm.

K. S.

Uccpaja 19. November atkal breefmigs ugguns grehke bijis. Nodedfis atkal Meynhardt-Rönnefeldt-Schmelzer lungu leelaiš erohtſchu fabrikis. Weena ehka pawiffam nodeggufi, trihs ſtipri ſkaldetas. Dauds tuhkftoſch rubli ſkaldes.

Mihgä ſeemai ar winnaš garreem walfareem flabt eſfoht arri ſagtu pulki ſahkoht ſawu darbu jo ſchalli ſtrahdabt. Kahds lungs walfarä mahjäs atnahkdams, pamannijis ka durwis atſlehgas weetä ar daſchadahm ſtribpahm noraibotas. Paſſatmeſledams atraddis ka tas ſagtu darbs, ar ko pee deenas gribbejuſchi aiſſihmeht, kur bulkes un krampi ſtahw.

— **Peo Mihgas 23. November** Daugawä leddus jau til ſtipri noſallis, ka ſchoriht kaſjeneekt un brauzeji ar raggutinahm warr it labbi pahri eet.

Mihgas Latweeſchu beedribas ſinnatnibas komiſſija taggad tahs minnai preekſch apſpreeſchanas eeſubtitas teatera luggas beiguſe apſpreeſt. 'Gohda maſſa krittufi tai luggai „Gerdrute“, kurras ſaralkitaja irr Marie Behſſchen, Waltenbergē. „Gerdrute“ tilſchoht pirmo reiſ iſrahdita teateri ſwehtdeen to 13. Dezember. (Balt. wehſtn.)

Behterburga. No karra miniſterijas irr eeželtas diwi komiſſiones, ka weena pahſpreeidihs un ſatrahš padohmus, ka warretu pawiffu kreewu walſti karra deeneſtu tā eeğrohſibt, ka katram wihrifſchim, weenalga kahdas kahrtas, dalliba pee tam jatur; ſchinni komiſſione ſehdehs lohzeſki no karra miniſterijas, no marrines (jeb karra kuggoſchanas miniſt.), no eeſchliġu leetu-, no ſinanz-, no Keiſara krohna muifchu miniſterijahm un no Keiſara paſcha kanzellejahm. Ohtra komiſſione darboſees gar jaunem liſkumeem pee karraspehka rindahm un nodalkahm; tur ſehdehs lohzeſki no karra miniſterijas wirswaldibas nodalkahm un lungi, ko Keiſars patš peeliks flah. Abbeju komiſſionu preſidentehm atwehlehts, kur kahdu derriġu padohma deweju atrohđ, to nemt pulkā. S.

Wahrds uſ dahrsu turretajeeem.

Wehl maſ koſſchu ahbetu dahrsu muhſu apgabbala eeranga; kur kahdi dahrsi pee mahjahm, tee wairahl ar wezzeem noſuhnojuſcheem koſkeem pilditi, kas wezds laikds kaut ka eeſtahditi un maſ koſpti. Tadeht arri ſaimneekem til rettä gaddä un nepilnigus auglus iſdohd. Kohki nowahrguſchi, ſarri juſku juſtkahm ſa-auguſchi, ka weens gar ohtru trinnaš un krohnis daudſreiſ ar ſmalteem iſſihdejuſcheem ſarreem, wehja rihtſtehm bees apaudſis, tā ka ſaule un derrigs gairš nemas newarr peekluht. Gan jau pamahziſchanas zaur derrigahm grahmatahm un laika rakſteem deewegan dohtas, ka wezzi kohku dahrsi koſpjami un jauni eeriktejami, bet tomehr ka rahdabs, daudſ tahs ſumas gan laſſijufchi, bet leelaka dalla pa kuhtra pehz tahm darriht. Daſch warribuht arri weenu

ohtru gaddu jau druſlu ſahl pahrlabboht ſawu kohku dahrsu, bet te atkal luſte pahreet un wiſa paleek pa wezzam. Tahdä buhſchanä nekad no ſawa dahrsa pilnigus auglus nepanaſkfeet. Ja griibat ko ſogaidiht no ſaweem kohku dahrſeem, tad tohs wajjaga ne-apnikuſcheem koſpt.

Tad nu ſchē atkal weens padohms, ka kahdam iſdewees ſawu dahrsu augliġu padarriht, kas tam eeſch daudſ gaddeem neneeka nebij atmettis. Tas ſawus noſuhnojuſchus kohlus ar kalki witteja, bet kad tas maſ ko lihdeja, un kohki tomehr augtus nedewa, tas tas nehma ohtrā gaddä ſawus kohlus nowitteht papreekſch ar ſchlidru lihmū un tad wehl wirſū ar ſchlidreem mahleem. Pehz tam kohki brangus auglus neſſa un wezza miſa lihdi ar mahleem druppa no kohka nohſt. Sinnamis ka wezzi kohki tad wehl jo augliġaki buhs, ja tohs ruddeni aprakſi gar ſaknehm, ar ſatruhdejuſcheem mehſleem ſuhdoſi un kohkam ſarrus tā iſſahgeſi, ka teem atlikuſcheem ruhmes deewegan un tee wairš weens gar ohtru netrinnahš. K. S.

Garrais ſeldwebels.

Friderich Wilhelmſ I., pehz rindas tas ohtrais no Pruhſchu kehneem, turreja Potsdamä weenu weſſelu regimenti no lohti leeleeem zilwekeem, ſtahtes ſaldatu. Winnam bij tahds eeraddums, kad til dabuja ſinnaht, kur kahds kahds irr, tad winnam to uſ wiſſadu wihi wajjadſeja appakſch ſawas warras dabuht, waj nu ar labbu, waj par nauđu jeb ka zittadi.

Up to laiku dſihwoja Magdeburgä weens kaufmannis no Niederlandes, wahrä Wilſon, kas nepeederreja wiſ pee Pruhſcheem, bet til tur bij uſ dſihwi apmettees un andeli eeſaiſje. Wilſons bij beſ mehra bagats un winnam bij til weens weenigs dehls un tas patš bij tahds, kahdas kehniſch labprahl mildeja, prohti pilnas 6 pehdas garſch. Schis jauneklis nebij ween til lohti garſch, bet arri ſtalts un lohti ſmuks no waiga, ka ſarſans ahbols jeb ſeedoſcha rohſe rihta agrumä, un til 21 gaddu wezs. Tahda gan wehl neweena nebij kehniina ſtahtes ſaldatu pulkā.

Wilſons, bagats, ſchehſirdigs un johku zeenitaje buhdams, bij peerehmis weenu iſdeenejuſchu Pruhſchu ſaldatu, kam karrä leelgabbala lohde bij weenu kahju norahwufe un tahs weetä bij kohka kahju dabujis. Tam Wilſons dewa ſchehlaſtibas maiſt. Kohkahijs atkal par atmaſu ſawam maiſes tehwan, kur un zil til ſpehdams, rahdija uſtizzigu ſirdi un daſchu walfaru to palihgſmoja, tam daſchadus karra gaddijumus un jaukus johkus ſtahſtidams.

Reiſ gaddijahs, ka kehniſch no Potsdamas, kur tas to laik mahjoja, uſ Magdeburgu aiſreiſoja, tur tahs jaunahš buhwes pahrlukoht, kas pehz winna pawehles bij uſtaifitas. Ka jau arweenu, tā arri toreis, kur kehniſch jeb zits kahds augſts waldineeks teek gaidihts, leels lau-

schu pulks fawahkaks, no daschadahm fahrtahm, ikweens gribbedams to redseht. Siinnamä laika un weeta fehninsch bij flacht un ap wiinu ne-apfinnami leela lauschu drubima, stary teem arri Wilmsons ar fawu leelo dehu un to fohk-fahji. Tikko fehninsch bij azzis usmettis us teem aptahrt buhdameem, te winsch arri tuhlin eerandisja jauno Wilmsonu, kas par wissu flattitaju pulku leelu gabbalu pabraki stahweja. Fehninaam tas nu ta bij eepatizzes, ka winsch pa wissu to laiku kamehr tur bij, azzis ne fahnis no wiina nenogreesa, un til dohmaja, ka to warrehs fawä warä dabuht. Turpretti atkal wezzais fohk-fahjis augsti fawä firdi preezajabs, nomannidams ka fehninsch zeeschi ween us to weetu luhkosa, kur tee stahweja, dohmadams, ka fehninsch wiinu wehl no ta laika pasihst, kur winsch tai fihwä kaufchanä tuwu preefsch fehnina azzim, fawu fahju paspeheja. Ir wezzais Wilmsons arri to bij eeweh-rojis; us mahjam eimohi tas to ta usunnaja: „Krabb“ — ta bij fohk-fahjam wahrds — „schi deena preefsch Tew warr buht dahrga deena, fehninsch Tewi wehl us wissadu wihji pasihst, winsch pa wissu laiku us Tewi ta flattijabs, ka azzis ne fahnis nepagreesa.“ — Fohk-fahjam tas nu bij ka fweests us maifi un wiina jufchanas zaur to nu bij jo zeeti apstiprinatas.

Bet ar jauno Wilmsonu bij pawissam fawadi, tam nekahdas jausmas nebij, ka fehninsch pehz wiina lubre un pee wiina modelli bij noehmis. Tas few tuwu preefschä bij eerandisjis, weenu jaunu un lohti flakstu, bet no auguma masu feewischki, ar smulki baltu laklu. Gelfsch tahs nu jaunais Wilmsons ta bij eokarsis, ka til preefsch tahs ween buhtu dshwojis un korrojis ar wissu meesu un dwehfeli; ta tad winsch pa wissu to laiku til us tahs ween luhkosis. — Te peepeschi winsch eerandisja, ka weens wibrischkis, falkds swahrkds gehrbees, kas tai dahmai blakkam stahweja, tai neleelu pazzinu no vadusses israhwa un ko warredams ahtri, zaur lauschu drubimu prohjam fkehja. U tam jaunais Wilmsons dewa tuhlin fawahm garrahm fahjam waku un pehz labba gabbala fkeefchanaas wiinam laimejabs to falkfwahrzi nokert. Par gohda algu Wilmsons ar fawahm garrahm roklahm neshchelligi noglaudija abbus waigus un tad fteidsahs zif ahtri warredams atpakkat us to weetu, kur mihlaka palikkust un wiina firds lehja til lohti aif preeka, ka winsch to patz skaidri warreja dsirdeht; jo winsch zerreja zaur to tai dahmai leelu mihlestibu parahdijs un tai to sagtu mantu atdohdams, dabuht ar to jo tuwaki eepasihstees un tai jo labbali azzis eeflattitees. Bet par leelu schchlumu, us turreen nahzis winsch atradda to weetu tuffchu. Gan winsch daschadi nopuhlejabs to melleidams un klauschnadams, bet wissas puhles bij wetti, baltfaklite wairs nekur nebij atrohdamä. Tä tad nu wiinam bij ar grubtu un apbedinatu firdi jadohdahs us mahjam. Mahjäs nahzis winsch steigfchus taiija to pazzinu wakkä, zerredams, ka wiinam warrebuhht zaur to kahds farrinsch gaismas atau-

fahs, bet tas arri wiinam mas ween til warreja lihdscht; ta bij weena lohti dahrga, ar sudraku apfalta, mehrschau-mes pihpes galwa, baltä nehdrabnä eefecta; drabnai stuhri bij til tee bohkschabi G. v. St. eeschuhli, pihpes wahlä atkal J. P. v. G. eegrawcereti, un tas bij wiss. Jaunella fruhdis mihlestiba un schchlums warren maifjahs. Dohmu pilns winsch likka tahs diwi leetas noht un fawä firdi zeeti apnehmahs wehl arween pehz tahs dahmas melleht un ja tas wiinam nelaimetohs, tad arri it ne ar weenu zittu lauliba nedohstees un to pihpes galwu ar to drabnu no wiinas, par dahrgu peeminas fihmi usglabhoht.

(Uf preefschu wehl.)

K o n z e r t s.

Lai gan ne-essam wairs pirmo reis par tahdu konzerti awises lassijuschi un ne pirmo reis tahdu spehlejoht redsejuschi un dsirdejuschi, tomehr par tahdu isfauzeenu un leetu wehl dauds lassitajeem negaischas dohmas, ka janta: „Kas ihsti konzerts irr? Kas tur noteef?“

Tas wahrds konzerts irr nemts is latiniskas wallo-das, kur concertare nosihme sribdetees, zenstees, speh-kotees, isprohmetees. Tä tad konzerts nosihme tahdu flannas spehli, kas no wairahf dailoneem klausitaju preefschä tohp spehlehts. It ihpachi konzerts nosihme augstu musikas gabbalu fahrtu, kur ta leelaka flanna waj nu no weena musikas instrumenta, jeb no diwi instrumentehm atflann. un kur tahs zittas flannas atkal tahs piemajas pawadda, ka: stabbules, fijeles, flaweeru u. t. j. pr. — tahdu tad nofauz par dubbultigu jeb jauktu konzerti. Pee tahdeem jauzinateem konzerteem daudstois par jaukumu mehds arri wairahf bassigu dseedafchanu jauktös fohrds peebedrinhht flacht. Bet kad dseedafchana weena patte bes kahdas zittas musikas tohp uswesta, tad tas nau ihsti konzerts fouzams; bet zitti to tomehr nofauz par dseedafchanas konzerti. — Un pee wissam tahdahm uswestanahm konzertneeki us to isect, täpat musikas, ka arri dseedafchanas dailiba sribdetees, zenstees, speh-kotees isprohmetees un peenemtees; un klausitajeem tas darra leelu preeku, tahda wihse weenu flannu pehz ohtras jo dailaki fanemmohht un musikas spehzihu mahzotees pasihst.

Musika irr deewischkis spehks un konzerti skaidri parahdahs; tapehz tahdam zilwekam wajag buht deewischkigam, kas lai no musikas pareisi taptu aigrabhts. Un tas arri noteef pee tahda zilweka, kam atwehrtz gars, skaidra firdsapfimmahchana un lihgsimis prahts preefsch fantasijas. Lihds schim Latweeschi no tam wehl neka neshinnaja, tilkai beidsamä laika tas pee winneem fahjis pamohstees un tapehz — ka zerrams — us preefschdeenam wairahf isplauks, kad teem ihstus konzertus reis usweddihs.

C. H. Bertram.

Sakkami wahedi.

Darbu mihtotaja mahjäs-tehws taifa wissu faimi par muddigu.

Kas dusmäs ko darra, tas isjett sturmä sehgele.

Kas par sibstü swezzi puzze, tas to isdsehsh.

Kas nau grehts, tas arri nau fauns.

Dasch eet pehz willas un nahf noschkehrehts mahjäs.

Ussa mehle greech sipraki, nelä ass nasis.

J—j.

Stafst Wisdegganam.

3.

Krust'tehws mihtais, wehl ne-efmu gallä. Klauja-tees wehl drufzin!

Zili mehnesi no Leepajas brauzu w' seemelu puffi. Metahlu no leelzetta sehns ganna fawus lohpiuus un tralle singiti un zil noprattu to pashtstamu singiti: „Zuhkas gannoht Mattifinam“ zc. — To dsirredams preezajohs un dohmaju pee fewim: Rabbi! — schi pagasta buhs laikam skohla! Sehns labbas preekus mahzjees baudiht, lä afmenus mehtacht, fahries spehleht un zittus nedarbus darriht. Zehlahf brauzoht zits sehns grahwmallä sehdedams mihtus lohpiuus gannidams turr grahamatu rohka. Skahdu? — nemahlu teikt. — bet — laikam bij waj nu pasafku, jeb zitta kahda stahstu grahamatua. — Manni redsedams garram brauzoht — pazelt laipnigi wehl zep-puri. — U-re! tas irr lohfschi! pee fewim dohmaju preezadamees. Schis sehns arri skohlu pasist. — Un riktigi biju trahpijis. Abbäs weetas, — lä pehz apjantajohs pee zetta wihreem, effoht labbas pagasta skohlas.

Rabbi tahlu aibrauzis pee jauna nesen taifita krogga peeturreju — fawu lohpiuu padfiridht un pats arri atspirdinatees; jo bija to deenu — lohti karstis faules gais. Gegahjis eeffhä apsehshohs pee schenka galda un ar krogd-sineeku, kas bija prahstigs sirngalwis un galdam ohträ puffi sehdeja — laidohs wallodä malzinu dserdams. — Te eelez jauns sehns, justiment kahdus 20 gaddus wezs, — schenka kambari un — bes labbas deenas padewis, pagehr tuhliht puddeli allus. Puißim bija tumfschi bruhni satuhra fwaheri muggurä, raiba weße, farfana sibdene ap kallu, baltis elschlinsch preeffhä, kurra taggi lihds aufhim sneedfa un wiffina pulstena kehde pee westes knob-pes peesprausta un — jauna lippene galwä. — Tas nu buhtu wis labbi, — bet lä sehns fawu zeppuri no galwas nenonem, labbi redsedams, lä es bes zeppures sehdeju un arri krogga pappa firmi mattini bes apsegga siltä faulitë, lä sudraba kohnis, spihdeja, — mannim dikti reeba. Bag, sehn, pee fewim dohmaju. Kad tu ne-efsi mahjä, nedf skohlä mahzjees gohdü doht un preeffsch firmas galwas vazeltëes un laipnigis buht pret latru par zellu cedams, tad tu kroggä taggad mahzibu dabusi.

Es puißim, kas sweedrus flauzidams fawu allu dserr un arweenu wehl fawu sippeni us galwu grohsa, uspraffu: Laufä gan dikti karstis, waj ne tä? — W in fch: Zrr gan karstis! Es: Do warr redseht; jo rau! ir tewim ta-wa lippene pee galwas lä peezeppusi, lä to newarr ne no-nemt. — Puißis to isdsirdis it lä us mutti sists norah-wa — fawu zeppuriti no galwas un islihdä tuhliht no krogga istabas ahra. — Pehz kad ohtru reis eenahza fawu tehrinu aismalsacht — bija plikka galwa täpat, lä man un krogga pappam. — Krogdsineeks pawihpsnodams teiza: Do juhs effat isdseedejuschi us weenu reis. Skohlas mums nau un mahjäs sehns nau to mahzjees zeppuri noxemt istabä. Nu kroggä mahzibu no sweschneeka dabuja.

Nu dee, krust'tehw, mannim reebj dikti ta wehl pee ne-mahziteem laudihm palikkusi molyde kroggä, mahjäs un ir zittur ee-eijoht — zeppuri galwä pamest, it lä kroggs jau buhtu lohpu stallis jeb Schihdu skohla. — Kroggs irr „zeffineeku mahjoklis“ un ir tur, lä zittur, ne ween dsch-reji, bet arri gohda laudis mahjo un ee-eet. — Kas nau mahzjees mahjä un skohlä scho wezzu Wahzu fakkamu wahrdü:

„Ar zeppuriti rohzinä
Patihlams eeffi zellinä.“ —

tam gruhti zellu eet un gruhti skohlötu lauschu widdü stahtees.

Zil gruhti irr neffohlatam, lä falkoht tä „pascha audsinatam“ zilwekam pasaulë, mihtais krust'tehw! — Zil tahdam nau dsihwibä janobastahs un janobehrschahs! Zil reis deggus nepeesittahs un ne-aidurrachs pee scenas un garfch deggus jadabuhn; zil reis kahja nepeedausahs pee afmena, lä tumsä eijoht gahjesam, lihds zella gallä tas teek; zil nepatihlams un zeets un isfmeeschanas wahrds daschdeen nau janefs un jadsird lihds zil nezil pasauli un wianas dsihwi mahzachs pasist, melnu no balta atschfirt un pehrfona plihfchanu no dischgabbala ruhffchanas is-fchfirt. Ja, nu dee nemahzitam zilwekam irr pasaulë gruhta dsihwe! — Tadeht zil wajjadfiga, lohti waj-jadfiga lecta irr behrnu skohlaschana, lai wiffi mahri, wiffas wezzas, nelabbas eeraschas suhd un is-nihst! — Jo augstaku faule pee debbes pakahpj, jo semmaku ehna paslehpjachs un jo ahtrakti migla suhd; un jo faule semmaku pee debbes atspihd, jo wairacht ehna zeltahs un migla apklahj leijas un kalnus. Skaut to muhsu tautas brahli labbi wehrä listu, un atjehgtu, kas pee winnu labklahschanas un labbas, weeglas dsihwes lohti wajjadfigs, un tee taggad, kur gruntneeki paseel un fawu dsihwi wairacht un labbaki gribb eegrohsiht un uskohpt, wairacht skohlas zeltu un gruntigi listu fawus un gah-jeju behrnus skohloht. — Zil skohlas wajjadfigas lauti-neem, lai warr gudru lauschu rindä stah, to jau wezzas Stenders preeffsch gandrihs fimts gaddeem atfihdams, tä jauki dsfeed:

Skohlā, skohlā! — eesim skohlā,
 Ko mehš mahjās darrisim!
 Skohlā gudribu mums fohla; —
 Mahjās mulki palisim. —
 Lai tad tekkam — traucamees —
 Skohlā eetam mahžitees! —

Scho reis buhš nu deewāgan, mihlais krusstehw!
 Kad atkal buhšchu zekā bijis un scho to dsudejis, kas
 mannim nau patizis un pehz prahta, tad to atkal Jums,
 ja lihds tam laikam manni nebusheet apmeklejuschi, zaur
 rakstu pastahstischi.

Dshwojeet weffeli un fweizinat krusstmahti un rad-
 dus no

Juhfu krusstdehla
 Gaisaleija mahjās, Ohfshkera Schama.
 Oktober mehnesi 1870.

A t b i l d a.

Chr. — Sch — g. R. Baldeews! Laffam ar preeku Juhfu garraku
 shahju. Messihim to driib mihkeem lassitajem.

Labbibas un preešchu tirgus Jelgawā, 1. Dezeember,
 Rihgā, 28. Nowember un Leepajā, 21. Nowember
 1870. gaddā.

Makfaja par:		Jelgawā.	Rihgā.	Leepajā.
1/3	Ischew. (1 pubru) rudju	2 r. 30 f.	2 r. 80 f.	2 r. 30 f.
1/3	" (1 ") fweeschu	3 " 75 "	5 " — "	3 " 80 "
1/3	" (1 ") meeschu	2 " 25 "	2 " 25 "	2 " 20 "
1/3	" (1 ") awiu	1 " 20 "	1 " 35 "	1 " 30 "
1/3	" (1 ") sirnu	2 " 50 "	4 " — "	— " — "
1/3	" (1 ") rupju rudju miltu	2 " 25 "	2 " 25 "	2 " 50 "
1/3	" (1 ") bihdeletu	3 " — "	4 " 25 "	4 " — "
1/3	" (1 ") " fweeschu miltu	4 " 25 "	5 " 50 "	4 " 50 "
1/3	" (1 ") meeschu putraimu	3 " 10 "	3 " — "	3 " 50 "
1/3	" (1 ") karjoffel	— " 80 "	— " — "	— " 80 "
10	puđu (1 biefavu) feena	2 r. 50 f.	4 r. — f.	3 r. — f.
1/2	" (20 mahz.) fweesta	5 " — "	5 " 25 "	4 " 80 "
1/2	" (20 ") dselses	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2	" (20 ") tabata	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 80 "
1/2	" (20 ") schiktu appinu	3 " — "	— " — "	7 " — "
1/2	" (20 ") krobna linu	2 " 75 "	2 " 50 "	1 " 80 "
1/2	" (20 ") brakta	1 " 50 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1	muzzu linu sebtu	9 " — "	9 " 50 "	8 " — "
1	" flitu	12 " 15 "	14 " — "	13 " — "
10	puđu farkanas fabls	6 " 75 "	6 " 25 "	7 " — "
10	" baltas rufjas fabls	6 " 60 "	6 " — "	7 " — "
10	" " smalkas fabls	6 " 50 "	6 " — "	7 " — "

Latw. Witschu apgabatois: J. W. Sakranowicz.

Sluddinaschanas.

Uf pawehli
 tahš Keisariskas Majestetes
 ta patwaldneeka wissas Kreewu walties.
 u. t. j. yr. u. t. j. yr. u. t. j. yr.

no Rundables pagasta teefas wissi tee, kam pee
 rahs no nelaika Rundables Dargila mahju fain-
 neeka **Jahna Mohsneek** atliabtas mantas tah-
 das laikas praastichanas zaur parahdu grabma-
 tahm jeb zitu tahdu nosaulumu buhtu, — zaur
 scho tohp usajinam, weblatats lihds **18. De-
 zember seh. g.**, karsch tas weentgals islehg-
 schanas termibsch, ar sawahm parahdu praast-
 ichanahm un peerahdsichanahm paschi jeb tur bribw
 ar weenteeku un ja wajadstigs ar assilentu scheit
 peemeldees un tad to kas tablabt notiks nogat-
 dibt, — ja negribb sawas rektes un praastichanas
 saudeht un few mubichigu fluffuzeeschana usiltees.
 Lapat arri tee, kas tam nelaisim parahdu palik-
 fusch, tohp usajinam, sawas parahdus lihds niti-
 nei at denat scheit peemeldeht un nomakfah; jo
 tee kas to nedareihš, taps ar diwkehritigu makfa-
 schanu shahweti. 1

Rundables pilli, 4. Nowember 1870.
 (Nr. 723.) Preekschfeh.: J. Schwirberg.
 (S. W.) Teef. skribw.; Auschewaku.

No Penkules Krobna pagasta teefas zaur scho
 sluddinaschanu wissi tee, kam tas nomeris Pen-
 kules Burwel-Dregel mahju fainneeks, **Janne
 Jansohn**, parahda palizis, ta ka tee, kas wita-
 nam parahda paliktusch buhtu, tohp usajinam
 diwju mehneschu starva un weblah ae, ka lihds
14. Janwar 1871 tee pirmee pee schibs pa-
 gasta teefas usdohites un sawas praastichanas pee-
 rabbidht, tee beidsjames sawas parahdus asinakfah,
 jeb sagaldibht, ka teem witaameem wehz ta nolista
 laita mubichiga fluffuzeeschana un teem beidsjama-
 jeem ta dubbulta parahdu makfashana taps us-
 lista. 2

Penkules pagasta namina, 14. Nowember 1870.
 (Nr. 84.) Preekschfeh.: K. Neuman.
 Teef. skribw.: Joh. Krafft.

Wissadas latweeschu grahmatas, garrigas un laizigas, bihbeles ar
 rupjeem un smalkem bohstabeem, dseefnu grahmatas par lehtaku
 tirgu ka Leepajā, arri daschadas rakstamas grahmatas ar un bes
 sreibpahm, preeksch skohlas behrneem un zittahm wajadstibahm, irr dabuna-
 mas par lehtu un nenodingejamu tirgu pee

C. Schwanberg,
 Durbes meesta.

Sche arri lobs leels krahjums daschadu latweeschu grahmatu preeksch
 lassichanas, teem kas tahs griib nemt lassihht, jamakfa par gaddu til ween
 80 kap. un par 1/2 gaddu 40 kap. Sweschineekeem ja-remakfa drohschiba
 pehz grahmatas wehrtibas. Katria apstelleschana zaur rakstu taps ristigi
 pehz pateesibas isdarrita.

Ohfolu pirkshana.

Wissi kungi un fainneeki, kam buhtu
 weffeligi ohfoli no 8 lihds 22 pehdu gaxri
 un wisteewali 14 zelli resni teewgalli, ja
 resnati wehl labbaki, ka arri ohfola plan-
 kas no tahda pascha garruma un 2 1/2 lihds
 6 zelli resnamā pabrdohdami un kas schohs
 sohkus scho seem Rihgā warr peewest, lai
 meldejahs Rihgā pee kuggu buhwmei-
 stera 1

Lindner kunga,

Jelgawas wostattē, J. Ambar eela gar
 Daugawas malla, Kreewu
 basnizas runumā.

No Stalbedmritshas brubshja (Widsemitē)
 teel sluddinabht, ta turpat no 1. Dezeember bai-
 rischa, yuddeis un fweeschu-allus, ka
 aridjan kwassa buhs pabrdohdams. 3

Lohses

us 34. Pehterburgas lotterijn

par labdu Pehterburgas behinu nammam irr da-
 bunamas Jelgawā, walties eela Nr. 20, pee 3

Th. Walter.

Apwakscha rakstibis shdgeschis, Dob-
 beles mahzitaja Jaunsem Altsne
 mahjās, peedahwa sawu darbu. 3

Gegor Pawlow.

Pee J. W. Steffenhagen un dehla
 Jelgawā warr dabuht schibs grahmatas:
**Udohschanas us tahpeli ko
 rehkinaht.** No J. Bankina.

Makfa 45 kap.
**Jsuahkumi no udohschanahm
 us tahpeli ko rehkinaht.** No J.
 Bankina. Makfa 20 kap.